

Vorlage

an den Haushalts- und Finanzausschuss

**Landtag
Nordrhein-Westfalen
13. Wahlperiode**

Vorlage 13/1946

A06 + A13

Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplans des Landes Nordrhein-Westfalen für das Haushaltsjahr 2003 (Haushaltsgesetz 2003) und Gesetz zur Änderung der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen in Kranken-, Geburts- und Todesfällen (Beihilfenverordnung - BVO)

- Drucksachen 13/2800, 13/3150 und 13/3250

Einzelplan 15 - Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie

**Bericht über das Ergebnis der Beratungen des
Ausschusses für Migrationsangelegenheiten**

Beschlussempfehlung:

Der in den Zuständigkeitsbereich des Ausschusses für Migrationsangelegenheiten fallende Teil des Einzelplans 15 - in der Fassung der Drucksachen 13/2800, 13/3150 und 13/3250 - wird mit den in der Anlage zum Bericht genannten Änderungen angenommen.

Bericht

Der Ausschuss für Migrationsangelegenheiten hat den in seinen Zuständigkeitsbereich fallenden Teil des Einzelplans 15:

Kapitel 15 060 - Landesmaßnahmen für Zugewanderte

sowie

Kapitel 15 510 - Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen

in seinen Sitzungen am 26. September, 31. Oktober und 28. November 2002 beraten. In die Beratungen einbezogen wurde auch die mit Vorlage 13/1693 übermittelte Übersicht über die Förderprogramme der Landesregierung für die Integration von Zugewanderten im Landeshaushalt 2003.

Zu der Abstimmungssitzung am 28. November 2002 wurden von den Koalitionsfraktionen der SPD und BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN sowie von den Fraktionen der CDU und der FDP Änderungsanträge vorgelegt, die in der **Anlage** dargestellt sind.

Sofern zu den Anträgen schriftliche Begründungen abgegeben wurden, ergeben sie sich aus der Anlage.

Die Änderungsanträge der Fraktion der CDU und der Fraktion der FDP fanden nicht die Zustimmung der Mehrheit des Ausschusses.

Der gemeinsame Antrag der Fraktion der SPD und der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN wurde mehrheitlich angenommen.

In der Anlage ist das Abstimmungsverhalten zu den Anträgen jeweils wieder gegeben.

Nach der Einzelabstimmung nahm der Ausschuss für Migrationsangelegenheiten den ihn berührenden Teil des Entwurfs des Einzelplans 15 mit den beschlossenen Änderungen (gemäß Nr. 3 der Anlage) mit den Stimmen der Fraktionen der SPD und BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN gegen die Stimmen der Fraktionen der CDU und der FDP an.

Oda-Gerlind Gawlik
Vorsitzende

Anlage

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15
im Ausschuss für Migrationsangelegenheiten
zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
1	CDU	Kapitel 15060 Landesmaßnahmen für Spätaussiedler, ausländische Arbeitnehmer und deren Angehörige sowie für ausländische Flüchtlinge Titelgruppe 61 Durchführung von Aufgaben nach § 96 BVFG Titel 684 61 Zuschüsse an kulturelle oder ähnliche Einrichtungen (Ansatz lt. HH 2002 1.951.500 Euro) Erhöhung des Ansatzes von 1.891.700 Euro um 309.800 Euro auf 2.201.500 Euro Zugunsten der Projektförderung mit entsprechender Änderung von Ziffer 5 der Erläuterungen <u>Begründung:</u> Die Erhöhung ist notwendig zur Gewährleistung einer effektiven Projektförderung bei den Vertriebenenverbänden.	abgelehnt SPD CDU FDP GRÜNE nein ja ja nein

Sachhaushalt

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
2	FDP	Kapitel 15 060 Titelgruppe 62 Landesmaßnahmen für Zugewanderte Untersuchungen, Veranstaltungen und Informations- maßnahmen auf dem Gebiet der sozialen Eingliederung von Zuwanderern Titel 686 62 Zuschüsse an freie Träger (Ansatz lt. HH 2002 204.500 Euro) Erhöhung des Ansatzes von 25.000 Euro um 179.500 Euro auf 204.500 Euro Haushaltsvermerk: Die Mittel in Höhe von 179.500 € sollen für Maßnahmen im Rahmen der Integrationsoffensive für schon hier lebende Migranten zur Verfügung gestellt werden. <u>Begründung:</u> Die Umsetzung der vom Landtag beschlossenen Integrationsoffensive bedarf der zusätzlichen Haushaltsmittel.	abgelehnt SPD nein CDU ja FDP ja GRÜNE nein

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15
im Ausschuss für Migrationsangelegenheiten zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des An- trags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
3	SPD/Bündnis 90/Die Grünen	Kapitel 15 060 - Landesmaßnahmen für Zugewanderte Titelgruppe 63 - Förderung von Maßnahmen und Initiativen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung ... Titel 686 63 - Zuschüsse für laufende Zwecke an freie und sonstige Träger Erhöhung des Ansatzes von -- Euro auf 615.000 Euro Erläuterungen: "Zu Titel 686 63: 557.500 € verlagert aus Titel 633 63" Titel 633 63 - Zuweisungen für laufende Zwecke an Gemein- den und Gemeindeverbände	angenommen SPD ja CDU nein FDP nein GRÜNE ja

(vgl. hierzu auch
Nr. 4)

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
noch 3		Kürzung des Ansatzes von 557.500 Euro um 557.500 Euro auf -- Euro Erläuterungen: "Zu Titel 633 63: Verlagerung der Mittel nach Titel 686 63" <i>Der nach Titel 686 63 verlagerte Ansatz ist damit um 57.500 € erhöht worden.</i> Begründung: Aufgrund des zugenommenen Rechtsradikalismus, eines hervorbrechenden Antisemitismus aber auch der bis Mitte 2003 in nationales Recht umzusetzenden EU-Antidiskriminierungsrichtlinie sollten die Mittel nicht allein die vorhandenen Strukturen ausreichend sichern, sondern auch in gewissem Umfang Projektarbeit finanzieren. Dies wird durch die Erhöhung des Ansatzes ermöglicht.	

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15
im Ausschuss für Migrationspolitik
zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
4 (vgl. hierzu auch Nr. 3)	FDP	Kapitel 15 060 Titelgruppe 63 Landesmaßnahmen für Zugewanderte Förderung von Maßnahmen und Initiativen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung ... Titel 686 63 Zuschüsse für laufende Zwecke an freie und sonstige Träger (Ansatz lt. HH 2002 1.022.600 Euro) Erhöhung des Ansatzes von 0 Euro um 1.022.600 Euro auf 1.022.600 Euro Haushaltsvermerk: Die Mittel in Höhe von 1.022.600 € sollen für Maßnahmen im Rahmen der Integrationsoffensive für schon hier lebende Migranten zur Verfügung gestellt werden. <u>Begründung:</u> Die Umsetzung der vom Landtag beschlossenen Integrationsoffensive bedarf der zusätzlichen Haushaltsmittel.	abgelehnt SPD nein CDU ja FDP ja GRÜNE nein

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15
im Ausschuss für Migrationspolitik
zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
5	FDP	Kapitel 15 060 Titelgruppe 64 Landesmaßnahmen für Zugewanderte Eingliederung ausländischer Arbeitnehmer/innen und Migranten/-innen Titel 633 64 Zuweisungen für laufende Zwecke an Gemeinden und Gemeindeverbände (Ansatz lt. HH 2002 2.791.700 Euro) Erhöhung des Ansatzes von 2.382.600 Euro um 409.100 Euro auf 2.791.700 Euro Haushaltsvermerk: Die Mittel in Höhe von 409.100 € sollen für Maßnahmen im Rahmen der Integrationsoffensive für schon hier lebende Migranten zur Verfügung gestellt werden. Begründung: Die Umsetzung der vom Landtag beschlossenen Integrationsoffensive bedarf der zusätzlichen Haushaltsmittel.	abgelehnt SPD nein CDU ja FDP ja GRÜNE nein

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15
im Ausschuss für Migrationspolitik
zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
6	FDP	Kapitel 15 060 Titelgruppe 64 Landesmaßnahmen für Zugewanderte Eingliederung ausländischer Arbeitnehmer/innen und Migranten/-innen Titel 686 64 Zuschüsse für laufende Zwecke (Ansatz lt. HH 2002 8.497.700 Euro) Erhöhung des Ansatzes von 6.610.200 Euro um 1.887.500 Euro auf 8.497.700 Euro Haushaltsvermerk: Die Mittel in Höhe von 1.887.500 € sollen für Maßnahmen im Rahmen der Integrationsoffensive für schon hier lebende Migranten zur Verfügung gestellt werden. <u>Begründung:</u> Die Umsetzung der vom Landtag beschlossenen Integrationsoffensive bedarf der zusätzlichen Haushaltsmittel.	abgelehnt SPD CDU FDP GRÜNE nein ja ja nein

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15
im Ausschuss für Migrationspolitik
zum Haushaltsgesetz 2003**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/1946

Lfd. Nr. des Antrags	Antragsteller (Fraktion/en)	Antrag (evtl. Begründung)	Abstimmungsergebnis
7	FDP	Kapitel 15 060 Titelgruppe 65 Landesmaßnahmen für Zugewanderte Förderung von Maßnahmen und Initiativen ins- besondere zur Eingliederung von Spätaussiedlerinnen ... Titel 686 65 Zuschüsse zur sozialen Integration insbesondere von Spätaussiedlern und sonstigen Neuzuwanderern (Ansatz lt. HH 2002 1.457.200 Euro) Erhöhung des Ansatzes von 1.157.200 Euro um 300.000 Euro auf 1.457.200 Euro Haushaltsvermerk: Die Mittel in Höhe von 300.000 € sollen für Maßnahmen im Rahmen der Integrationsoffensive für schon hier lebende Migranten zur Verfügung gestellt werden. Begründung: Die Umsetzung der vom Landtag beschlossenen Integrationsoffensive bedarf der zusätzlichen Haushaltsmittel.	abgelehnt SPD nein CDU ja FDP ja GRÜNE nein

Finanzministerium
des Landes Nordrhein-Westfalen

Vorlage an den Haushalts- und
Finanzausschuss des Landtags
Anlage zu den Vorlagen 13/1942
13/1943
13/1944
13/1945
13/1946
13/1949

Änderungen im Entwurf des Haushaltsplans 2003

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und
Technologie

Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie
Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
15 030	Landesarbeitsmarktprogramme und -maßnahmen			
	Titelgruppe 73			
	"Soziale Wirtschaftsbetriebe"			
684 73	Zuschüsse an freie Träger	4.070.000	0	4.070.000
	<u>Änderung der Erläuterungen:</u> In den Erläuterungen zu Titelgruppe 73 wird der erste Satz gestrichen.			
	Titelgruppe 94			
	Modellhafte Arbeitsmarktprojekte			
684 94	Zuschüsse an freie Träger	100.000	825.000	925.000
	<u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die Erläuterungen zu Titelgruppe 94 werden wie folgt gefasst: "Gefördert werden kleine modellhafte Arbeitsmarktprojekte."			
15 032	Berufliche Aus- und Weiterbildung			
633 20	Zuweisungen für Einrichtungen der Weiterbildung in der Trägerschaft der Gemeinden	1.600.000	88.900	1.688.900
684 10	Zuschüsse für Einrichtungen der Weiterbildung in anderer Trägerschaft	41.968.300	2.331.500	44.299.800

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie
Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
15 041	Hilfen für behinderte und pflegebedürftige Menschen			
	Titelgruppe 80			
684 80	Gesellschaftliche Integration von behinderten Menschen			
	Zuschüsse an freie Träger	2.594.000	500.000	3.094.000
	<u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die zusätzlichen Mittel in Höhe von 500.000 EURO sollen in den UT 4 "Förderung modellhafter Maßnahmen" eingestellt werden.			
	In den Erläuterungen zu Unterteil 4 erhält Satz 1 die folgende Fassung: "Die Mittel sollen zur Förderung modellhafter Maßnahmen zur gesellschaftlichen Integration von behinderten Menschen sowie zur Förderung der familienunterstützenden Dienste für Familien mit Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen im bisherigen Umfang verwendet werden."			
	Titelgruppe 90			
	Förderung von behinderten und pflegebedürftigen Menschen und von Modellprojekten zur Weiterentwicklung der pflegerischen Infrastruktur			
686 90	Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke	4.054.000	1.000.000	5.054.000
	<u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigungen</u> bisher: 3.243.200 EURO <u>Es treten hinzu:</u> 810.800 EURO neu: 4.054.000 EURO			
	<u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die zusätzlichen Barmittel werden in den UT 3 "Neue Wohnformen für Hilfe- und Pflegebedürftige, Regionale Beratungsstellen" eingestellt.			

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie
Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
686 91	Titelgruppe 91 Weiterentwicklung der komplementären ambulanten Dienste Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke <u>Änderung der Erläuterungen:</u> Die Erläuterungen zu Titelgruppe 91 werden wie folgt gefasst: "Veranschlagt sind Mittel zur Förderung der Weiterentwicklung komplementärer ambulanter Dienste."	0	325.000	325.000
686 95	Titelgruppe 95 Hilfen für Wohnungslose Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke	857.900	300.000	1.157.900
15 060	Landesmaßnahmen für Spätaussiedler, ausländische Arbeitnehmer und deren Angehörige sowie für ausländische Flüchtlinge Titelgruppe 63 Förderung von Maßnahmen und Initiativen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung sowie zur friedlichen Konfliktregelung in Stadtteilen mit besonderem Erneuerungs- bedarf			
633 63	Zuweisungen für laufende Zwecke an Gemeinden und Gemeindeverbände <u>Änderung der Erläuterungen:</u> "Zu Titel 633 63: Verlagerung der Mittel nach Titel 686 63."	557.500	-557.500	0
686 63	Zuschüsse für laufende Zwecke an freie und sonstige Träger	0	615.000	615.000

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie

Anlage: - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

Kapitel Titel	Zweckbestimmung (Änderungen sind unterstrichen)	Ansatz nach dem Entwurf EUR	mehr/ weniger EUR	neuer Ansatz EUR
	<u>Änderung der Erläuterungen:</u> "Zu Titel 686 63: 557.500 € verlagert aus Titel 633 63."			
	<u>Abschluss Einzelplan 15:</u>			
	Einnahmen:	197.205.500	-	197.205.500
	Ausgaben:	1.018.072.000	5.427.900	1.023.499.900
	Verpflichtungsermächtigungen:	256.816.400	810.800	257.627.200